



ЧЕТВЕРТАЯ  
ВСЕМИРНАЯ  
КОНФЕРЕНЦИЯ ПО  
ПОЛОЖЕНИЮ  
ЖЕНЩИН

Distr.  
GENERAL

A/CONF.177/14  
8 September 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пекин, Китай  
4-15 сентября 1995 года

Пункт 7b повестки дня

ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НА КОНФЕРЕНЦИИ

Доклад Комитета по проверке полномочий

Председатель: г-н Педру КАТАРИНУ (Португалия)

1. На своем 1-м пленарном заседании 4 сентября 1995 года четвертая Всемирная конференция по положению женщин в соответствии с правилом 4 правил процедуры Конференции назначила комитет по проверке полномочий по аналогии с Комитетом по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее сорок девятой сессии, состоящий из следующих девяти членов: Гондурас, Китай, Намибия, Португалия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Того и Фиджи.
2. Комитет по проверке полномочий провел одно заседание - 8 сентября 1995 года.
3. Председателем Комитета был единогласно избран г-н Педру Катарину (Португалия).
4. На рассмотрение Комитета был представлен меморандум Генерального секретаря от 7 сентября 1995 года о состоянии вопроса о полномочиях представителей, участвующих в Конференции. Дополнительная информация о полномочиях, полученных Генеральным секретарем после выхода меморандума, была предоставлена Комитету его Секретарем.
5. Как отмечает Генеральный секретарь в пункте 1 меморандума и как следует из поступившей дополнительной информации, официальные полномочия, выданные главой государства или правительства или министром иностранных дел, как это предусмотрено в правиле 3 правил процедуры, были получены Генеральным секретарем в отношении представителей следующих 106 государств, участвующих в Конференции: Австралии, Албании, Алжира, Анголы, Багамских Островов, Бангладеш, Барбадоса, Беларуси, Белиза, Бенина, Боливии, Боснии и Герцеговины, Бруней-Даруссалама, Бутана, Венгрии, Гаити, Гайаны, Гамбии, Германии, Дании, Египта, Израиля, Индии, Иордании, Ирака, Испании, Камеруна, Канады, Катара, Кении, Кипра, Китая, Конго, Корейской Народно-

Демократической Республики, Кубы, Кувейта, Кыргызстана, Латвии, Либерии, Ливийской Арабской Джамахирии, Литвы, Лихтенштейна, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малави, Малайзии, Мальдивских Островов, Мальты, Мексики, Мозамбика, Монголии, Мьянмы, Намибии, Науру, Нигера, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Панамы, Папуа-Новой Гвинеи, Парагвая, Польши, Португалии, Республики Молдовы, Российской Федерации, Румынии, Сальвадора, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленда, Сейшельских Островов, Сенегала, Сент-Люсии, Сингапура, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне, Таиланда, Того, Тонги, Тринидада и Тобаго, Туниса, Турции, Уганды, Узбекистана, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эстонии, Ямайки и Японии.

6. Как отмечает Генеральный секретарь в том же пункте 1 меморандума, полномочия представителей Европейского сообщества были подписаны Президентом Европейской комиссии, как это предусмотрено в правиле 3 правил процедуры.

7. Как отмечается в пункте 2 меморандума, а также в поступившей дополнительной информации, информация, касающаяся назначения представителей для участия в Конференции, была передана по факсимильной связи или в виде писем или вербальных нот министерств, посольств, постоянных представительств при Организации Объединенных Наций или других правительственных учреждений или органов или через местные отделения Организации Объединенных Наций следующими 83 государствами, участвующими в Конференции: Австрией, Азербайджаном, Андоррой, Антигуа и Барбудой, Аргентиной, Арменией, Афганистаном, Бахрейном, Бельгией, Болгарией, Ботсваной, Бразилией, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшей югославской Республикой Македонией, Вануату, Венесуэлой, Вьетнамом, Габоном, Ганой, Гватемалой, Гвинеей, Гвинеей-Бисау, Гондурасом, Грецией, Грузией, Джибути, Доминикой, Доминиканской Республикой, Заиром, Замбией, Зимбабве, Индонезией, Ираном (Исламской Республикой), Ирландией, Исландией, Италией, Йеменом, Кабо-Верде, Казахстаном, Камбоджей, Кирибати, Колумбией, Коморскими Островами, Коста-Рикой, Кот-д'Ивуаром, Лаосской Народно-Демократической Республикой, Лесото, Ливаном, Люксембургом, Мали, Марокко, Маршалловыми Островами, Микронезией (Федеративными Штатами), Монако, Непалом, Нигерией, Никарагуа, Ниуэ, Островами Кука, Палау, Перу, Республикой Корея, Руандой, Святейшим Престолом, Сент-Винсентом и Гренадинами, Сент-Китсом и Невисом, Сирийской Арабской Республикой, Таджикистаном, Тувалу, Туркменистаном, Украиной, Уругваем, Фиджи, Филиппинами, Центральноафриканской Республикой, Чадом, Чили, Эквадором, Экваториальной Гвинеей, Эритреей, Эфиопией и Южной Африкой.

8. Председатель предложил Комитету признать полномочия всех представителей, упомянутых в меморандуме Генерального секретаря, при том понимании, что официальные полномочия представителей, упомянутых в пункте 2 меморандума Генерального секретаря, будут переданы Генеральному секретарю в самое ближайшее время. Председатель предложил Комитету принять следующий проект резолюции:

"Комитет по проверке полномочий,

рассмотрев полномочия представителей на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, о которых говорится в пунктах 1 и 2 меморандума Генерального секретаря от 7 сентября 1995 года,

признает полномочия соответствующих представителей".

9. Проект резолюции был принят Комитетом без голосования.
10. Далее Председатель предложил Комитету рекомендовать Конференции принять проект резолюции (см. пункт 12 ниже). Это предложение было принято Комитетом без голосования.
11. В свете вышеизложенного Конференции представляется настоящий доклад.

#### РЕКОМЕНДАЦИЯ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

12. Комитет по проверке полномочий рекомендует Конференции принять следующий проект резолюции:

Полномочия представителей на четвертой Всемирной конференции  
по положению женщин

Четвертая Всемирная конференция по положению женщин,  
рассмотрев доклад Комитета по проверке полномочий и содержащуюся в нем рекомендацию,  
утверждает доклад Комитета по проверке полномочий.

-----